

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf
 Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Haushaltsauflösung
Gartenpflege
Objektbetreuung/-pflege
und Hausmeister

S&D Träger
 info@sd-traeber.de
 0174 20 85 185

Zukunft mit und für Radeberger Kinder und Jugendliche aktiv gestalten

Kinder- und Jugendinitiative ab jetzt im Mehrgenerationenzentrum Radeberg

Wie können wir Plattformen schaffen, um die nächsten Generationen an der Gestaltung ihres Heimatortes teilhaben zu lassen? Welche Wege gibt es, damit Kinder und Jugendliche



2005 wurde der Kinder- und Jugendstadtrat Radeberg ins Leben gerufen. Seit 20 Jahren sitzen Schülervertreterinnen und -vertreter zusammen. Mit neuen Fördermöglichkeiten soll es damit auch die nächsten Jahre weitergehen. (Foto: Red. / Archiv)

ihre Mitmenschen sowie die Gemeinde zu kümmern. Alle zwei Wochen samstags, von 10.00 bis 15.00 Uhr, trifft sich die Runde im Mehrgenerationenzentrum auf der Hauptstraße 23 in Radeberg. Jeder, der in Radeberg wohnt und / oder in die Schule geht, kann gern mitmachen. In der Vergangenheit wurden so zum Beispiel Reinigungs- und Verschönerungsaktionen, Graffiti-Projekte, Spiel- etage, Filmnachmittage, Halloween- und Oster-Events organisiert und durchgeführt. Es geht einfach um coole Ideen, wie man das Leben in Radeberg für Kinder und Jugendliche besser machen kann. Auf der Homepage kjsr.jimdofree.com findet man alle Informationen und Kontakte. Für den Wiedererkennungswert gibt es sogar ein eigenes Logo.



Den Kinder- und Jugendstadtrat Radeberg wird es übrigens ebenfalls weiterhin geben. Nach über 20 Jahren ist noch längst nicht Schluss. Allerdings musste sich die Stadtverwaltung nun nach einer neuen finanziellen Grundlage umschauen. Denn auch Radeberg war zu Beginn des Jahres betroffen, als der Landkreis Bautzen aus dem Gemeinschaftsprojekt des Bundes „Demokratie leben“ ausstieg und somit die finanzielle Grundlage für die Stärkung des zivilgesellschaftlichen Engagements und des demokratischen Zusammenhalts wegfiel. Das traf auch den KJSR. Im Rathaus suchte man nach neuen Finanzierungsmöglichkeiten und überlegte, wie man das Nachwuchsgremium wieder auf die Füße stellen kann. Mittlerweile sieht es so aus, dass es wahrscheinlich im Frühjahr 2026 weitergehen könnte. An den Radeberger Schulen werden die Vertreterinnen und Vertreter in jedem Schuljahr neu gewählt, die im KJSR zusammenkommen und die Interessen ihrer Generation an den Stadtrat herantragen.

Text: Red.

10€ Gutschein
 Ab 80 € Einkauf. Gültig bis 08.11.25 gegen Vortage dieses Gutscheins.

Exklusiver Shoppingabend
 am 07.11.2025 bis 22 Uhr

Fashion In
 Pulsnitzer Str. 22, in Radeberg

KORFU
 GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN

Wir bleiben in Radeberg

Alle Speisen auch zum Mitnehmen

Schillerstraße 78
 01454 Radeberg

Öffnungszeiten:
 Mo Ruhetag
 Di 17.30 - 22.00 Uhr
 Mi / Do 11.30 - 14.00 Uhr / 17.30 - 22.00 Uhr
 Fr / Sa 11.30 - 14.00 Uhr / 17.30 - 23.00 Uhr
 So 11.30 - 14.00 Uhr / 17.30 - 22.00 Uhr

SILVESTERPARTY 2026
 31. DEZEMBER - START 20.00 UHR
 im Sportheim Radeberg

INKLUSIVE:
 Begrüßungsgetränk
 3-Gänge-Menü (versch. Auswahl)
 Sekt um Mitternacht
 für Unterhaltung ist gesorgt - Musik mit DJ

JETZT RESERVIEREN Tel. 03528 / 41 47 680

Förderverein Hüttertal Radeberg e.V.

AKTION „Sauberes Hüttertal“

01.11.2025
 10.00 Uhr

Treffpunkte: Schloßmühle, Hütttermühle und Storchennest Wallroda

Arbeitseinsätze:
 Astbruch beseitigen und Wege reinigen

Sie brauchen: Arbeitshandschuhe, Laubbarken
 Weitere Arbeitsutensilien werden vom Verein gestellt.

aktiv mitbestimmen dürfen und sich auch gehört und vertreten fühlen? Eine Möglichkeit bietet seit Oktober dieses Jahres die Kinder- und Jugendinitiative im Mehrgenerationenzentrum Radeberg. Hier haben sich junge Menschen zusammengefunden, die zuvor im Kinder- und Jugendstadtrat mitwirkten. Die Initiative ruft alle interessierten Kinder und Jugendlichen auf, die Lust haben, sich um



Mit der Kinder- und Jugendinitiative Radeberg hat sich eine Gemeinschaft gefunden, die für ihre Mitmenschen und das Stadtbild aktiv sein wollen. Treffpunkt der Gruppe ist im MGZ Radeberg. (Foto: pixabay / Michael Jarmoluk)

LIONS Club Radeberg hilft: Große Freude über neue Winterjacken für junge Feuerwehrmädchen und -jungen



Überraschung für 17 Mädchen und Jungen der Jugendfeuerwehr Liegau-Augustusbad. Der LIONS Club Radeberg hatte erfahren, dass es Not am „Mann“ bei der passenden Winterschutzkleidung von 7 jungen Feuerwehrleuten gab. Die Jugendfeuerwehr hatte durch die ersten Preise bei Wettbewerben im Rödertal und im Kreis Bautzen besondere Aufmerksamkeit erfahren. Selbst auf Landesebene konnte sich ein 9. Platz sehen lassen. Auch dadurch hat sie großen Zuwachs bekommen und da gab es natürlich nicht so schnell Jacken für alle. Für den Präsidenten des LIONS Clubs Radeberg, Matthias Vogel, und seine Lionsfreunde Erwin App, Wolfgang Hockauf und Berthold Steinkamp war es eine große Freude, die gesamte junge Mannschaft mit ihren beiden Übungsleitern und Wehrleiter nicht nur über einen Winter helfen zu können. Bei der Übergabe betonte der Präsident, wie dankbar unsere Gesellschaft sein sollte über den engagierten ehrenamtlichen Einsatz wie zum Beispiel bei der Feuerwehr.

Text & Foto: LIONS Club Radeberg

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT
 Inhaber Jan Helas

Optik
 Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Akustik
 Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 9-18 Uhr
 Samstag 9-12 Uhr

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Kirchenmusik Radeberg

Freitag, 31. Oktober 2025, 11.00 Uhr
 Festgottesdienst zum Orgeljubiläum u.a. mit einer Uraufführung von Rainer Lischka und Orgelwerken von J. S. Bach

Freitag, 31. Oktober 2025, 17.00 Uhr
 „Stummfilm & Orgel-Live-Improvisationen“
 An der Orgel: Stefan Nusser, Dessau
 Eintritt frei

Sonntag, 1. November 2025, 17.00 Uhr
 Gesprächskonzert
 Orgelbaumeister Ekkehard Groß über die Geschichte der Radeberger Orgel
 An der Orgel: Kantor Rainer Fritsch
 Eintritt frei

Sonntag, 2. November 2025, 17.00 Uhr
 Orgelkonzert
 An der Orgel: Ludwig Haenchen
 Eintritt frei

Am 04. November 2025 beginnt der Kartenvorverkauf für das Große Festkonzert am 19. November 2025 im Radeberger Pfarramt. Der Kartenvorverkauf ist zu den Öffnungszeiten Dienstag und Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr. Auch telefonisch ist die Reservierung unter 03528 / 44 22 16 möglich. Im Konzert erklingen großartige und besondere Werke von G. Puccini (Messe) und A. Guilimant (Orgelkonzert) ausführende: Kantorei Radeberg, Solisten, Musiker der Staatskapelle Dresden, Kreuzorganist Gehring.

Kantorei Radeberg

Skat-Freunde aufgepasst!

Benefiz-Skatturnier im Radeberger Land

Am Sonntag, dem 16.11.2025 sind alle Interessierten herzlich zum Benefiz-Skatturnier eingeladen. Start ist 11.00 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus, Pulsnitzer Straße 8 in Radeberg. Gespielt werden zwei verkürzte Runden Turnier-Skat, die Einnahmen kommen dem Verein „Mehrklang“ zugute. Eine Startgebühr wird verlangt, eine Anmeldung unter ksp.radeberger_land@evlks.de ist erwünscht. Es wird einen Speisen- und Getränkeverkauf geben.

Kirchspiel Radeberger Land e. V.

Elefant erkundet Haut
 Hauttypberatung am 17.11.2025 von 10-17Uhr
 Gehen Sie mit uns auf Entdeckungsreise für eine gesunde Haut!

ELEFANTEN APOTHEKE
 Altstadt Radeberg

Filialapotheke der apofant e.K.
 Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
 Apotheker Thomas Lappe

Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
 Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos)
 Fax: 0 35 28-44 78 09
 E-Mail: eardb@apofant.de
www.apofant.de - shop.apofant.de
www.apotheke-rdb.apofant.de
elefanten.apotheke.radeberg

Öffnungszeiten:
 Mo - Fr: 8:00 - 19:00 Uhr
 Sa: 8:00 - 13:00 Uhr

Jetzt neu: 30 Minuten Kurzzeitparken direkt gegenüber der Elefanten Apotheke!

Elefant hat neue Parkplätze

15% 25%
 Gutscheine, aktuelle Aktionen und Angebote unter: apofant.de/aktuell

SCAN MICH

30 min

Das Radeberger Kinderland lädt ein: Lichterfest am 05. November 2025

Zum traditionellen Lichterfest sind alle Interessierten herzlich am 05. November 2025 an und in die Einrichtung auf der Pulsnitzer Straße 6 in Radeberg eingeladen. Von 15.00 bis 17.15 Uhr dreht sich das Karussell und für Neugierige gibt es 16.00 Uhr eine Führung durch das Haus. Zum Abschluss startet 17.30 Uhr ein Lampionumzug um die Kirche. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Neben Knüppelkuchen am Lagerfeuer gibt es Pommes, Bratwurst, Glühwein, Kinderpunsch, Kakao und Tee.



Das Team vom Radeberger Kinderland
Fotos: Red. Archiv

Interessierte für Gesprächsrunde zur Selbsthilfe gesucht!

Es gibt für Betroffene einer Erkrankung oder Sucht spezielle Selbsthilfegruppen. Doch nun soll es im Raum Arnsdorf auch eine offene Gesprächsrunde für Betroffene und Angehörige aller Suchtformen geben. Bettina Henker macht den Anfang und sucht Teilnehmerinnen und Teilnehmer jeglichen Alters zum Aufbau einer solchen Gruppe. „Freie Gesprächsgruppe bedeutet nicht, wir reden nur über die Erkrankung. Wichtig soll sein, was es sonst noch für Themen im Leben gibt, was den Einzelnen innerlich bewegt. Das können die unterschiedlichsten Dinge sein und jeder kann sich in dem ein oder anderen wiederfinden“, erklärt Bettina Henker, die zu einer ersten **Informationsveranstaltung am 25.11.2025, 19.00 Uhr in das Dorfgemeinschaftshaus Fischbach** einlädt. Wer Interesse hat, meldet sich bitte unter 01520 / 198 44 32.

Text: Red.
Foto: Mabel Amber / pixabay



Für die Friedhöfe der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Dresden-Klotzsche im Ev.-Luth. Kirchspiel Heidebogen suchen wir ab **01.01.2026** eine/n **Friedhofsmitarbeiter/in** in Festanstellung. Der Beschäftigungsumfang beträgt 100 %. Eine Teilzeitanstellung ist möglich.

Weitere Auskunft erteilt der Friedhofsverwalter Herr Wegner, **Tel. 0351 / 880 52 25**, Mail friedhof.klotzsche@evlks.de

Vollständige und ausführliche Bewerbungen sind bis zum **15.11.2025** an den



Kirchenvorstand des Ev.-Luth. Kirchspiels Heidebogen
Gertrud-Caspari-Straße 10, 01109 Dresden zu richten.

Weitere Informationen erhalten Sie über den QR-Code



Vorankündigung: 12. Dorfweihnacht Großberkmannsdorf 29.11.2025

Zu unserer 12. Dorfweihnacht in Großberkmannsdorf soll wieder eine kleine Ausstellung gehören. In diesem Jahr wollen wir in die Küchen schauen. **Wir bitten deshalb wieder Alt und Jung, Groß und Klein um Mithilfe! Wir freuen uns über Utensilien nicht nur aus Omas Küche, Keller und Festtafel, sondern auch von heute. Die Außenseiter sind Spitzenreiter!** Womit hat Oma beispielsweise Butterblümchen gemacht oder wie bekomme ich eine Konservendose auf? Welche modischen Küchenschürzen trug der Mann in den 1970ern und heute? Alles, was Küche und Tafel zum Weihnachtsfest für den großen Auftritt braucht, interessiert die Besucherinnen und Besucher. Die Gegenstände können ab sofort bei unserer „Ausstellungskuratorin“ persönlich unter Angabe des Namens und der Adresse abgegeben und nach der Dorfweihnacht auch wieder abgeholt werden. Pflögele Behandlung ist garantiert.

Abgabeort: Sonnenblick 9 (Ausstellungswerkstatt)
01454 Radeberg / Großberkmannsdorf

Abgabezeiten: vorzugsweise Dienstag und Donnerstag zwischen 17.00 und 19.00 Uhr oder auch nach Anfrage

Mobil: 0162 693 14 50

Einsendeschluss ist am **Dienstag, dem 25.11.2025**;
Zurückgabe ab **Montag, dem 01.12.2025**.

Auf viele Einsendungen freut sich das Team Dorfweihnacht Großberkmannsdorf



KulturCentrum Rödertal UG, Rödertalplatz 1, 01900 Großröhrsdorf
(035952) 533 555

sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen in der Region

Ticket-Hotlines:

Eventim: **(01806) 570070**

& Reservix: **(0761) 888 4 9999**



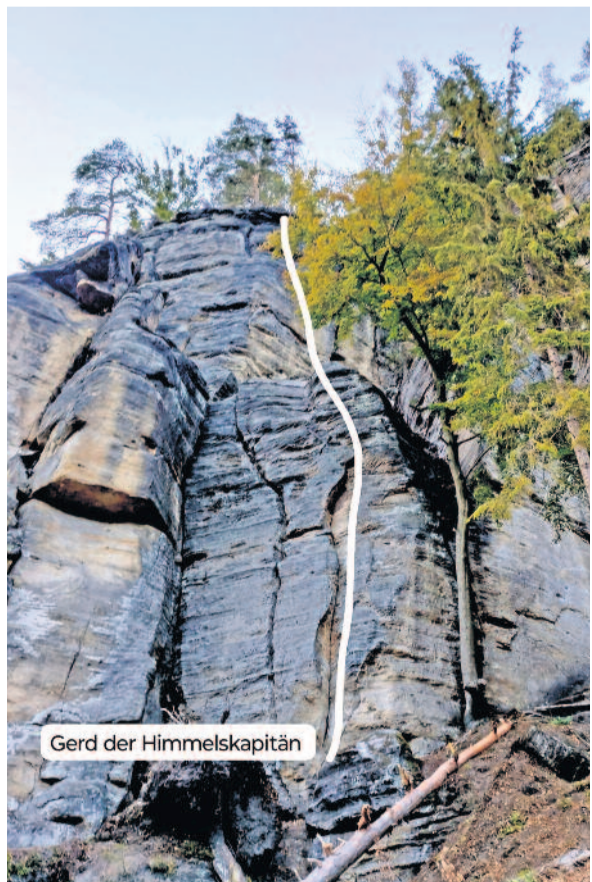
GARTEN
WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR

NEUER HEIZKESSEL? RUFEN SIE UNS AN!

www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

Gerd der Himmelskapitän Eine neue Kletterlinie als Erinnerung an den Radeberger Gerd Erbes

Am 22. Oktober dieses Jahres wäre Gerd Erbes 82 geworden. Sein Tod im April des letzten Jahres hat nach wie vor tiefe Spuren bei allen Angehörigen hinterlassen, so dass er nie vergessen ist. Nun haben Enkelin Elisabeth Erbes und ihr Partner Konrad Schlenkrich sowie Gerd's Sohn Steffen Erbes eine ganz besondere Erinnerung, die für immer bleibt, geschaffen.



Gerd der Himmelskapitän



(v.r.n.l.) Enkelin Elisabeth Erbes mit Foto von Gerd, Vater Steffen Erbes und „Schwiegerenkel“ Konrad Schlenkrich

Ein zweitägiger Arbeitseinsatz war erforderlich, um das bisher unberührte Stück Fels zu erschließen, dabei Haken zu bohren und diese zu verkleben, den Felsbereich zu putzen, Bewuchs zu entfernen, losen Sand und Steine zu beseitigen sowie die Route noch abschließend zu klettern.

Nun verbleibt auch am Sandsteinfels für immer eine Erinnerung an unseren lieben Vater, Opa, Uropa, Ehemann und Freund Gerd. Mögen viele Kletter*Innen hier Freude haben, wenn Sie Gerd dem Himmelskapitän entgegenklettern.

Text & Fotos: Familie Erbes

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung
Tel. 0173 / 375 73 11

Suche verzinkte emaillierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen, alte Skier, Handleiterwagen, Holzwagenräder in allen Größen bis 80 cm
Tel. 0171 / 276 34 58

Suche Hilfe für Haus u. Garten, 1-2 h/Woche in Kleinröhrsdorf
Tel. 01520 / 586 85 75 (AB bis 17 Uhr)

Suche Tischkreissäge für Brennholz, 220 V
Tel. 0152 / 04 05 57 01

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.



SIE IST WIEDER DA - CINDY!
NACH DER BABYPAUSE
AB 11.11.2025 ZURÜCK IM SALON - MIT FRISCHEN IDEEN, TOP - STYLING & GUTER LAUNE!
JETZT WIEDER TERMINE BEI CINDY BUCHBAR!

HAARZAUBER
HAARE | SCHÖNHEIT | YVONNE TZSCHOPPE

Forststraße 29 - 01454 Radeberg
Telefon 03528 452666 | www.yvonne-haarzauber.de

Dienstag bis Freitag 8.00 - 19.00 Uhr
Samstag 8.00 - 12.00 Uhr
Alle weiteren Termine nach Absprache.

Unser Wochenangebot vom 03.11. bis 08.11.2025

	Essen 1 6,05 € / Senior 4,25 €	Essen 2 4,65 € / Senior 3,95 €	Essen 3 4,65 € / Senior 3,95 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 03.11.	Geflügelbratwurst dazu Erbsen, Kartoffeln und Geflügelsoße	Gräupcheneintopf mit Kasslerwürfeln und einen Becher Joghurt	Rote-Beete-Puffer dazu Reis und Kräutersoße	Salat 1 - 5,40 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 04.11.	Zwiebelbraten dazu deftige Zwiebelsoße und Knödel	Lebergeschnetzeltes auf Blattspinat und Püree	Blumenkohl dazu Kartoffeln und Sauce Hollandaise	Salat 2 - 4,40 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 05.11.	Makkaroni dazu Tomatensoße und Jagdwurststreifen	Puten-Frikadellen dazu Mischgemüse mit Reis und Geflügelsoße	Rucola-Süßkartoffel-Schnitte auf Grillgemüse dazu mediterrane Tomatensoße	Salat 3 - 5,40 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 06.11.	Grützwurst mit Sauerkraut und Kartoffeln	Fischstäbchen mit Sommergemüse und Püree	Eiergemüsetaler dazu Püree und helle Soße	Salat 4 - 6,10 € Wurst-Salat mit Zwiebel, saure Gurken und Paprika
Fr. 07.11.	Hähnchennuggets dazu Mischgemüse und Püree	Flecke	Maultaschen dazu Tomatensoße und Weißkrautsalat	
Sa. 08.11.	Schweine-Schachlik-Pfanne mit saurer Gurke, Kasslerwürfeln und Paprika, dazu Reis	Dessert - 1,80 € Ananas-Creme		

Angebot 1 6,50 € / Senior 4,30 €

Rinderzunge, dazu Erbsen, Kartoffeln und Meerrettich-Sahnesoße

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200 / 2 32 99
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.



Was die Radeberger Adressbücher erzählen ...

Markt 9 (ab 1905, zuvor Am Markt 9), entspricht der Katasternummer 50



Abbildung von 1901

1838 Eigentümer Färber Carl Gottfried August Lehmann
 1886 Eigentümer Färber u. Drucker Heinrich Theodor Hasse, Färberei u. Druckerei Heinrich Theodor Hasse
 1889 Eigentümer Färbereibesitzer Heinrich Theodor Hasse
 1896 Eigentümer Kaufmann Emil Unger, Kolonialwaren- u. Branntweinhandlung Emil Unger & Cuno Betzold



1905, 1910 und 1914 Eigentümer Klempner Bruno Lucas, Klempnerei Bruno Lucas
 1927 Eigentümer Lucas Erben, Klempnerei Paul Lucas
 1937 Eigentümer Klempner Paul Lucas, Klempnerei Paul Lucas, Bandagist Zschaler

Abbildung um 1935



1896 erwarb der Kaufmann Emil Unger, der seit 1882 auf der Fabrikstraße 32 (heute Dresdener Straße 24) bereits eine Material- und Branntweinhandlung betrieb, das gesamte Anwesen mit Laden und eröffnete mit seinem Partner Cuno Betzold hier ein gleichartiges Geschäft, wie der Adressbucheintrag von 1896 und die Abbildung von 1901 zeigen. Kurz darauf kam das Haus in den Besitz der Klempner-Familie Lucas. Zunächst betrieb Klempnermeister Bruno Lucas (vgl. Abbildung um 1910) das Geschäft, nach dessen Tod, der vor 1927 erfolgt sein muss, übernahm Paul Lucas, höchstwahrscheinlich sein Sohn, den Klempnerbetrieb (vgl. Abbildung um 1935). Heute befinden sich in dem denkmalgeschützten und sanierten Gebäude am Markt 9 ein Geschäft und Wohnungen.

Text & Bilder: Dr. Holger Rohland



Abbildung um 1910

Quelle: Radeberger Blätter, Heft 8/2010, Bert-ram Greve: „Die Radeberger Mitte - der Markt“, S. 8ff, Heft 13/2015 Bernd Rieprich: „Die Flitterfabrik Unger“, S. 27ff, Aufzeichnungen Rudolf Limpachs, Archiv Schloss Klippenstein

Auch die Geschichte des Hauses Markt 9 lohnt erzählt zu werden. Es ist 1753 als „Klungers Haus“ bezeichnet, ein Neu- bzw. Wiederaufbau nach dem Stadtbrand von 1741, wie alle Häuser am Markt. 1785 erwarb Posamentiermeister Johann Christoph Sachße das Anwesen für 500 Taler samt Hinterhaus mit eingebauter Stallung. Ab dem frühen 19. Jahrhundert wurde in letztgenanntem eine Färberei betrieben, zunächst von Johann Gottlieb Irmisch, danach von Carl Gottfried August Lehmann, ehe diese schließlich 1844 in die Familie Hasse kam, welche neben der Färberei auch Textildruckerei betrieb. Heinrich Theodor Hasse erwarb dann allerdings 1886 aus einem Konkurs die Färbereigebäude auf der Fabrikstraße 42 (heute Dresdener Straße 42), baute aber 1891 in Vorbereitung des Verkaufs des Hauses am Markt noch ein Ladengeschäft ein.

Termintipps

Einladung Verkehrsteilnehmer-Schulung
 Zum nächsten Verkehrssicherheits-Seminar in Großerkmannsdorf am 05.11.2025, 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 24 laden wir alle Kraftfahrer und interessierte Bürger recht herzlich ein.
Ortsamt Großerkmannsdorf

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG
 Am 04.11.2025, Beginn ist 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf, Am Teich 1 (links vorm Reiterhof Ullrich).
 Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr.
Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Leserzuschrift

Satire von Lutz Bürger
Diplomatie
 „Mit dir verhandle ich nur aus der Position der Stärke!“, sprach die Maus zum Elefanten.
 Sprach der Elefant zur Maus: „Ich kann warten.“

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
 Inh.: M. Klöber
Tag & Nacht: (035952) 31 76 6
Meisterbetrieb
 Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz **Filiale 01477 Arnsdorf**
Robert-Koch-Str. 6a **Hauptstr. 11**
Tel. 035955 / 72 59 8 **Tel. 035200 / 24 67 4**

In ehrendem Gedenken

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du so viel Freude hattest. Auf einmal bist du nicht mehr da und keiner kann es verstehen. Im Herzen bleibst du uns ganz nah, bei jedem Schritt, den wir gehen.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter und Oma, Frau

Monika Richter
 * 23.03.1945 † 22.10.2025

In stiller Trauer
 Deine Söhne Maik und Uwe mit Familien sowie dein Lebensgefährte Peter im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 14.11.2025, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Danke allen, die beim Abschied unserer Mutter

Ruth Berg

ihre Anteilnahme in Wort und Schrift zum Ausdruck gebracht haben.

Ein besonderer Dank gilt ihrer langjährigen Ärztin Frau Dr. Hoffmann, dem Personal des Pflegeheims Langebrück, Herrn Pfarrer Schreiner und dem Bestattungshaus Winkler.

In lieber Erinnerung Ihre Kinder mit Familien

Danksagung

Arno Schiemann
 * 17.06.1934 † 17.09.2025

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt der Hausarztpraxis Dr. Müller und dem Pflegedienst Ute Rüdlich.

Im Namen aller Angehörigen Udo Schiemann

Still gelebt, still gegangen - doch in Erinnerung.

Wir nehmen Abschied von

Christian Werner
 * 30.11.1955 † 19.09.2025

In Gedenken
 Seine Nachbarn und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 13. November 2025, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Wachau statt.

Ein Mensch wird nicht sterben, solange ein anderer sein Bild im Herzen trägt!

In ewiger Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti und Oma

Hiltrud Kreißig
 22.11.1938 – 03.10.2025

In stiller Trauer
 Tochter Anke mit Tilo
 Tochter Nadja mit Torsten und ihre Enkelkinder
 Martin, Nico, Nora und Sandro

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 10.11.2025, 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

Du gingst, ohne dass ich mich verabschieden konnte, hinterlässt eine unendliche Leere, die niemand füllen kann.

Plötzlich und unerwartet müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Vater, unserem Sohn und Bruder

Mirko Opitz
 * 08.09.1971 † 12.10.2025

In Liebe und Dankbarkeit
 Sohn Oliver
 Eltern Petra und Günter
 Geschwister Tina und Sven sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 06.11.2025, 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Seeligstadt statt.

Es ist egal, zu welchem Zeitpunkt man einen geliebten Menschen verliert, es ist immer zu früh und es tut immer weh.

Hannelore Noske
 geb. Böhme
 * 16.11.1943 † 13.10.2025

In liebevoller Erinnerung
 Deine Tochter Anja mit Dirk
 Deine Enkelkinder Carolin, Aaron und Felix

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
 Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
 Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
 116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
 Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
 Sa., So.: 24 Stunden

03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
 03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte

Der zahnärztliche Notdienst ist ab sofort nur noch online oder per QR-Code abrufbar. Informationen unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

01.11.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 12 66
02.11.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201 / 700 11
03.11.	Stadt-Apotheke, Großbröhrsdorf	Tel. 035952 / 330 31
04.11.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 542 36
05.11.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200 / 25 6-0
06.11.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955 / 723 36
07.11.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955 / 452 68

Notfalldienst Klein- und Heimtiere **Tel. 01805 / 84 37 36**

Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt
 Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr /
 Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

IMPRESSUM Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die **Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden**

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
 Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
 verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
 Druck: DDV Druck GmbH
 Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr **Erscheinungstermin**
 für Ausgabe 44 - 04.11.2025 für Ausgabe 44 - 07.11.2025

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Jubiläumsjahr 2025: 125 Jahre im Dienst der Sicherheit

Interessante Einblicke in die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr Großerkmannsdorf

Das Jahr 2025 steht für die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Großerkmannsdorf ganz im Zeichen des großen Jubiläums. Etliche Ereignisse, so auch das große Fest im Mai, sind bereits schon wieder Geschichte. Somit wollen wir auch unserem historischen Part der Jubiläumsserie in Ihrer Heimatzeitung gerecht werden und das Jubiläumsjahr mit der „Erksdorfer Wehr“ und deren jüngeren Geschichte ausklingen lassen. Beginnen möchten wir mit den Jahren 2000 bis 2004.



Zum Abschluss der Feierlichkeiten des 100-jährigen Feuerwehrjubiläums am 28.05.2000 fand dann der große Festumzug durch den Ort mit über 90 Bildern statt.

Die Jugendfeuerwehr Großerkmannsdorf beging am 18.09.2000 ihr 10-jähriges Bestehen. Dafür gab es eine kleine Feier am Gerätehaus und eine Übung mit den Nachbarjugendfeuerwehren.



Anfang Dezember erfolgte die Lieferung neuer Spinde für das Gerätehaus. Diese industriell gefertigten Schränke aus Metall lösen die alten, selbst hergestellten Gestelle und Wandhaken ab. Damit soll die Ordnung und Sicherheit im beengten Gerätehaus verbessert werden.

Zum besseren Kennenlernen wichtiger großer Objekte in der Nachbarschaft wurde ein OTS, ein sogenanntes Operativ-Taktisches-Studium, im Forschungszentrum Rossendorf mit dessen Werksfeuerwehr am 20.03.2001 organisiert.

Im April 2002 wurde ein OTS in der Mittelschule Großerkmannsdorf durchgeführt. Hintergrund war die Planung einer Einsatzübung mit Evakuierung an diesem Schwerpunktobjekt. Die praktische Übung dazu erfolgte im Oktober.

Durch den Sieg im Rödertalpokalwettbewerb in Medingen

im Jahre 2001 war unsere Jugendfeuerwehr der Ausrichter für den diesjährigen Wettkampf am 15.06.2002. Da unser Ort selbst nicht über geeignete Sportanlagen verfügt, wurde bei der SG Ullersdorf über eine mögliche Nutzung des Sportplatzes angefragt und von dieser auch genehmigt.

Anfang August herrschten außergewöhnliche Wetterbedingungen. Es kommt zu sehr starken Niederschlägen in Sachsen. Auch Großerkmannsdorf war davon betroffen. Durch den Regen entstanden Hochwasser im Ortsgebiet. Am 12. und 13.08.2002 musste die Wehr zu Hochwassereinsätzen auf der Hauptstraße, Goethestraße, am Forsthaus, am Erbgericht und der Goldbachau ausrücken.



Durch ein extremes Hochwasser überflutet die Elbe einen großen Teil des Stadtgebietes von Dresden. Dies führte zu einem Katastrophenfall, zu deren Abwendung auch fast alle Feuerwehren der umliegenden Gemeinden herangezogen



wurden. Dieser bisher längste Einsatz unserer Wehr begann am 16.08.2002 und endete am 18.08.2002. Unsere Kameraden wurden an verschiedenen Schwerpunktobjekten eingesetzt. Dies waren das Wasserwerk Tolkewitz, die Kötzschenbrodaer Straße und die Uniklinik in Dresden.

Während der gesamten Einsatzzeit wurden unsere Feuerwehrleute aktiv von den Kameraden im Ort unterstützt. Sie organisierten am ersten Tag Verpflegung und später den notwendigen Personalwechsel, sowie die Bekleidung und Ausrüstung. Nach Rückkehr der eingesetzten Kameraden wurden diese und alle anderen, die mit dem verwendeten Einsatzmaterial Kontakt hatten, vorsorglich gegen Hepatitis geimpft.

Im Dezember 2002 rückte die Wehr nach Radeberg zur technischen Hilfeleistung aus. Diese entpuppte sich als kurioses Ereignis, denn ein LKW verunglückte und hat seine Ladung voller Bierkästen verloren.

Mitte Januar 2003 wurde eine Druckluftherhaltungsanlage für das Löschfahrzeug LF 8/6 im Gerätehaus eingebaut. Dadurch wurden die räumlichen Probleme im Gerätehaus immer größer.

Für unsere Alters- und Ehrenabteilung wurde ab diesem Jahr jährlich ein gemeinsames Beisammensein mit unserer Wehrleitung organisiert. Dabei geht es um aktuelle Themen unserer Wehr.

Die Wehr wurde zu mehreren überörtlichen Bränden gerufen, so im November zum Brand nach Radeberg auf das Gelände der ehemaligen Radeberger Bierglasmalerei und zum Brand der Baracke an der Bogenschießanlage im Hüttental.

Text & Fotos:
Freiwillige Feuerwehr Großerkmannsdorf

Mitten in der intensiven Vorbereitung für die Veranstaltungen zum 100. Gründungsfest der FFW Großerkmannsdorf beginnt das Jahr 2000. Die Jahreshauptversammlung der Jugendfeuerwehr bildet wie jedes Jahr den Anfang des Dienstjahres, wozu unsere Wehrleitung jährlich eingeladen wird. Unmittelbar nach der jährlichen Jahreshauptversammlung im Forsthaus erfolgte die Ausgabe von analogen Funkmeldeempfängern an die Einsatzkräfte. Mit diesen Geräten kann die Alarmierung der Kameraden zu Einsätzen von überall aus entscheidend verbessert werden.



Bedingt durch die schlechte Qualität und grundsätzliche technische Mängel muss Mitte März das LF8/6 zur Reparatur. Dort werden einige konstruktive Unzulänglichkeiten beseitigt, wie zum Beispiel die Befestigung des Wassertanks.

Ab dem 01.04.2000 beginnen die Feierlichkeiten zum 100. Gründungsjubiläum unserer Feuerwehr. Höhepunkte der Feierlichkeiten sind unter anderem ein Gottesdienst zur Ehrung verstorbener Kameraden auf dem Friedhof, das Pflanzen einer Linde am ehemaligen Baudengelände, ein Feuerwehrball im Kaiserhof Radeberg sowie eine Festveranstaltung im Saal des Erbgerichts Großerkmannsdorf. Des Weiteren fanden weitere zahlreiche Veranstaltungen statt. Dazu gehörten Feuerwehrausstellung, Dia-Nachmittag, Vorführung im Kindergarten, Vorführung an der Schule, Lampionumzug, Schauübung Altersgruppe, Schauübung beim Karnevalsclub, Schauübung eines Brandes am Erbgericht, Schauübung Technische Hilfe, Wettmähen.



Naturzentrale Bautzen

Einladung zur Fachveranstaltung „Der Hausrotschwanz – Vogel des Jahres 2025“

Der Hausrotschwanz ist ein graziler Singvogel und ertönt morgens als einer der Ersten. Ursprünglich war er eher im Bergland unterwegs, mittlerweile ist der Gebäudebrüter jedoch immer häufiger in unmittelbarer Nähe zum Menschen anzutreffen. Sanierungen machen es dem Hausrotschwanz zunehmend schwerer, Nistmöglichkeiten zu finden. Als Insektenfresser ist er außerdem stark vom Insektenrückgang durch die intensive Landwirtschaft und naturferne Gärten betroffen. Dennoch gelten seine Bestände derzeit als nicht gefährdet.



Mit der gemeinsamen Veranstaltung des Fördervereins Vogelschutzwarte Neschwitz und seinen Fachverbänden Verein Sächsischer Ornithologen und NABU und der Sächsischen Vogelschutzwarte in der BfUL sollen Kenntnisse rund um den Hausrotschwanz aufbereitet und diskutiert werden. Wir möchten Sie daher herzlich am Samstag, dem 08. November 2025, von 09.30 bis 16.30 Uhr zur Fachveranstaltung einladen.

Wir beginnen mit zwei Vorträgen von Dr. W. Nachtigall und Dr. M. Päckert zum Hausrotschwanz und seinen sachsen- und weltweiten Verwandten. Nach einer kleinen Pause schließt sich ein Beitrag von Dr. J. Schimkat zum Schutz gebäudebewohnender Arten an, gefolgt von einer „Bunten Runde“ mit Zeit für Austausch. Abschließend folgt nach der Mittagspause eine gemeinsame Exkursion.

Um vorherige Anmeldung unter foerderverein@vogelschutzwarte-neschwitz.de oder 035933-179862 wird gebeten. Ein Unkostenbeitrag wird als Spende dankend angenommen.

Die Veranstaltung richtet sich sowohl an Ornithologen als auch an interessierte Laien.

Wir freuen uns auf Sie!
Foto: T. Pröhl (fokus-natur.com)

SAG TSCHÜSS ZU MÜDEN AUGEN!

BLAULICHTFILTER-BRILLE

Komplettbrille schon ab

89 €*

* Dieses Angebot wird bereit gestellt von Brillenglanz Inh. Roxana Johne. Komplettbrille; ausgewählte Fassung (Ersatzteilgarantie entfällt) und 2 angefertigten Gläser von OptoVision (Orgallit Care Lager 1.5 NT+, Lieferbereich: sph-4,0 bis +6,0 cyl -2,0). Nicht mit anderen Aktionen oder Gutscheinen kombinierbar. Gültig vom 01.11.2025 bis 31.11.2025.

Weniger Kopfschmerz, bessere Konzentration, Augenschutz vor Blaulicht



Filiale Radeberg
Röderstraße 18
01454 Radeberg

Filiale Pulsnitz
Julius-Kühn-Platz 7
01896 Pulsnitz



vhs Kreisvolkshochschule Bautzen

Vortrag und Diskussion mit Dr. Christoph von Marschall (Publizist & Autor):

Krisen, Kriege, Konkurrenz: Wo steht Deutschland in der neuen Weltordnung?

Montag, 17.11.2025
19 – 21 Uhr
Festsaal, Schloss Klippenstein

Die Veranstaltung ist kostenlos, um Anmeldung an info.radeberg@kvhsbautzen.de oder unter 03528 416383 wird gebeten.



Weitere Infos zu dieser Veranstaltung finden Sie unter kvhsbautzen.de



Ein besonderer Lebenslauf in Sachsen, dem Mutterland der Reformation

George Agricola

(* 1554 Radeberg, † 1630 Freiberg)

Von Renate Schöpf-Krause

Es sei kurz vorangestellt, da es bis 2019 immer wieder strittig war oder auch angezweifelt wurde, ob der in unserer Radeberger Chronik Thieme-Knobloch und in anderen Werken verzeichnete Georg(e) Agricola, der später Magister, Pfarrer und Diacon in Freiberg wurde und mit zahlreichen Schriftwerken deutschlandweit Berühmtheit erlangte, auch wirklich ein geborener Radeberger gewesen ist – JA, er war ein Radeberger. Das konnte zweifelsfrei, durch aufwändige Recherchen vor Ort im Stadtarchiv Freiberg, nachgewiesen werden. Den Beweis lieferten 2019 die aufgefundenen Original-Urkunden aus dem Jahr 1578, als er sein Amt antrat.

Er stammte also nicht aus Radeburg, er war auch kein Pfarrerssohn aus dem Pfarrhaus von Kleinröhrsdorf, sondern er war „ein richtiger Radeberger“. Weitere Varianten seines Namens finden sich zu ihm als Georgio oder Georgius Agricola, Georg Agricola aus Radeberg, Georgius Agricola Radebergensis und George Agricola der Jüngere (als der „Ältere“ wird George/Georgius Agricola (1494–1555) bezeichnet, Gelehrter und Begründer der Montanwissenschaften).

„Etwas von einem gelehrten Radeberger StadtKind“

Georg(e) Agricola wurde 1554 in Radeberg geboren. Seine genaue Herkunft ist durch das Fehlen jeglicher Kirchenbuchunterlagen (Stadtbrände) nicht mehr nachvollziehbar. Aus Innungsakten des Radeberger Schneiderhandwerks ist jedoch der Name eines Paulus Acricola (Bauer) überliefert, ein Beweis dafür, dass dieser latinisierte Familienname in Radeberg existent war.

Georg(e) besuchte als Sohn eines Radeberger Bürgers die Stadtschule und erhielt durch den Rat der Stadt eine der zwei Freistellen für begabte Schüler zum Besuch der Fürstenschule Pforta. Hier wurde er zu seiner Aufnahme im „Pfortneralbum“ am 12. September 1568 eingetragen. In den Jahren 1572 bis 1578 absolvierte er ein Studium der Theologie an der Universität Leipzig und erwarb den Magistergrad. Seine erste Anstellung erfolgte in Freiberg durch den Rat am 1. April 1578. Er wird im Ratsprotokoll als „Diaconus Pestilentialis Georgius Agricola von Radeberg“ ausgewiesen und war Pestpfarrer für die Freiburger Petrikirche. Ein sehr gefährliches, für viele Pestilenz-Prediger lebensbedrohliches Amt, für welches er drei Jahre tätig war. In dieser Zeit wurde ihm wegen der ständig drohenden Ansteckungsgefahr eine Wohnstätte außerhalb der Stadt, im sogenannten Pestturm der Stadtmauer, angewiesen. Es folgten die Berufungen zum Vesperprediger an der Stadtkirche St. Petri und 1581, am ersten Osterfeiertag, sein Amtsantritt als Mittagsprediger in der Freiburger Thumkirche (evang. Domkirche St. Marien). Im Jahr 1592 wurde er Diakonus und Frühprediger an der Nikolaikirche. Diesen Dienst versorgte er 39 Jahre lang.

Als Pfarrer Zeitzeuge und Chronist in Zeiten von Auseinandersetzungen innerhalb der lutherischen Kirche

Im Jahr 1591 gehörte er als „Predicant“ und Chronist zu der Abordnung Freiburger Geistlicher, die am 8. und 9. Juni zu einer Disputation vor die Kurfürstliche Regierung nach Dresden geladen worden waren. Anlass dafür waren die unterschiedlichen Glaubensfragen dieser Zeit, die bereits zu einem Kirchen- und Glaubensstreit zwischen den Lagern der Altlutheraner und der sogenannten Kryptocalvinisten geführt hatten. Unter Leitung des Kanzlers Nicolaus Krell und hochrangiger Hofbeamter, die als Calvinisten Reformen der Lutherkirche anstrebten, wurden mit der streng lutherischen Abordnung aus Freiberg strittige Glaubensfragen erörtert. Einen besonderen Schwerpunkt der Lehrstreitigkeiten nahm die Frage der Abschaffung bzw. Beibehaltung des Exorcismus (Teufelsaustreibung) bei der Taufhandlung ein, aber auch Fragen zu angestrebten weiteren Reformen der evangelischen Kirche oder der Augsburger Konfession. Georgius Agricola hielt diese Disputationen im Auftrag des Kurfürsten Christian I. (1560–1591) protokollarisch fest. Alle

Disputanten wurden einschließlich ihrer Reden und Widerreden namentlich aufgezeichnet. Heute für die Nachwelt ein unschätzbare wertvolles Zeitdokument der Kirchen- und Zeitgeschichte, welches handschriftlich in Freiberg als Kostbarkeit vorliegt. Außerdem veröffentlichte er eine Reihe von Dichtungen, ebenso Titel der Moralthologie zu Fragen des Ehestandes (5 in Latein in Sammelwerken), zu Jugenderziehung und christlichem Verhalten in Kirchengemeinden. Bekannt wurde er auch durch historische Schriften, dazu gehörte die verlorene Chronik der Stadt Freiberg. Zu seinen bemerkenswertesten historischen Werken in Latein zählt sein „Dominatores Saxonicos Fribergae“. In elegischen Versen wurden die Landesherren vom Markgrafen Otto bis zu Kurfürst Christian II. beschrieben. Für seine Werke wurde ihm die höchste Auszeichnung eines Dichters zuerkannt und überreicht, der Titel „poeta laureatus“ (lat. für lorbeerkrönter Dichter). Mit diesem immergrünen Lorbeerkranz wurden Dichter geehrt, die mit dieser kaiserlichen Dichterkrone dauerhaften Ruhm erhalten sollten.

Als Historiker hatte er auch viele Ereignisse von Freiberg erforscht und beschrieben und diese als „Freybergische Annales“ druckfertig vorbereitet. Diese Schriften kamen 1623 zur Zensur vor das Oberkonsistorium, aber das Werk wurde „aus besondern Ursachen bei Seite gelegt“ und der Veröffentlichung entzogen.

Georgius Agricola verstarb während der Freiburger Pestjahre am 7. September 1630 im Alter von 76 Jahren als ein Jubelprediger, der 52 Jahre im Amt gewesen war und als „wackerer und redlicher Theologe“ in Zeiten der Glaubensstreitigkeiten bezeichnet wurde.

Familie

Im Alter von 62 Jahren ging er am 13. Mai 1616, in der Kirche St. Nicolai, die Ehe mit Elisabeth, geb. Reichel, ein, einer Tochter des Baumeisters Sebastian Reichel zu Freiberg. Aus dieser Ehe konnten drei Kinder ermittelt werden. Seine Ehefrau Elisabeth verstarb kurze Zeit nach dem Ableben ihres Ehemannes bereits am 18. Oktober 1630.

Hinweis: Zur Ergänzung dieses Erstbeitrages „George Agricola“ wurde ein digitaler Wikipedia-Beitrag mit Dokumenten-Auszügen, Werkverzeichnis und Quellen erarbeitet.



DIGITALISIERUNG - FÜR UMWANDLUNG VON DATEN IN SEKUNDEN IST MODERNE TECHNOLOGIE UND TECHNIK ERFORDERLICH!

Sehr geehrte Besucher der Buchvorstellung „Radeberger Blätter“ am 23.10.2025! Genau das war das Problem an diesem Abend, dass die Präsentation unserer modern aufbereiteten digitalen Webseite mit Bildern, Fotos, Chroniken und Filmen, die anschaulich in dem Vortrag präsentiert werden sollten, scheiterte. Unsere vorbereitete Präsentation, mit einer riesigen Datenmenge, konnte per Internetzuschaltung von dem über 20 Jahre alten analogen VGA-Übertragungssystem (Entwicklung 1982) im Schloss nicht verarbeitet werden und brach zusammen. Auf diesem System von Anno dazumal gehen ungestört nur noch analoge Bildwiedergaben, z. B. PowerPoint (Entwicklung 1987). Die für digitale Datenübertragung seit langem übliche HDMI-Schnittstelle vom Computer zum Projektionsgerät ist im Schloss nicht verfügbar. Es tut uns leid, dass wir Ihnen unseren Stand der Digitalisierung nicht zeigen konnten und der Abend für alle so unbefriedigend und unschön endete. Deshalb werden wir einen anderen Weg einschlagen, damit Sie, digital bequem von zu Hause aus, mit uns auf die Reise in die Neuheiten unserer digitalen Arbeiten gehen können! Bleiben Sie gespannt und unseren Visionen und schöpferischen Arbeiten gewogen - Ihr team-schoenfuss

Langebrücker Nachrichten

Hugo-Hickmann-Grabstätte auf dem Friedhof saniert

Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer bei der Gedenkfeier mit vor Ort

VON SYLVIA GEBAUER

Die Besucher des Langebrücker Friedhofs werden es vielleicht schon bemerkt haben. Die Grabstätte der Familie Hickmann ist saniert worden. Für die sächsische CDU hat Hugo Hickmann besondere Bedeutung. Wie Ortsvorsteher und CDU-Landtagsmitglied Christian Hartmann mitteilt, erfolgte Anfang September eine feierliche Einweihung. Hier war auch Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer (CDU) mit vor Ort. Zu dem Ereignis schrieb Christian Hartmann folgendes auf seiner Homepage: Heute haben wir in Langebrück das neu gestaltete Grab von Dr. Hugo Hickmann feierlich eingeweiht. Hickmann war nicht nur Theologe und Lehrer, sondern Mitbegründer der Sächsischen Union. Sein Leben ist auf ganz besondere Weise mit der deutschen Geschichte des 20. Jahrhunderts verknüpft. Von 1922 bis 1933 gehörte er dem Sächsischen Landtag an, seit 1926 als Vizepräsident. Nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten verlor er durch die Auflösung des Landtags sein Mandat und wurde aus dem Lehrerberuf entlassen. 1945 war er Mitbegründer der CDU in Sachsen und führte sie bis 1950 als Landesvorsitzender. Im Sächsischen Landtag und in der Volkskammer setzte er sich entschlossen für politische Pluralität, die soziale Marktwirtschaft und die Einheit Deutschlands ein. Aufgrund dieses Einsatzes wurde er 1950 vom SED-Regime aus dem Amt gedrängt. Für uns Christdemokraten, gerade in Sachsen, ist Hickmanns Lebensweg Mahnung und Inspiration zugleich, unterstreicht Christian Hartmann in diesem Zusammenhang. Für die Sanierung der Grabstelle hatte er vor einiger Zeit Fördermittel aus dem sogenannten PMO-

Fonds (Vermögen der Parteien und Massenorganisationen der ehemaligen DDR) akquiriert. Auch die Ortschaft Langebrück unterstützte. Hugo Hickmann, sein vollständiger Name lautete Christoph Gottfried Hugo Hickmann, wurde am 3. September 1877 geboren, er verstarb im Alter von 77 Jahren am 30. Mai 1955 in Langebrück. Wie Ursula Keil, Leiterin der Langebrücker Chronik in der Maiausgabe des Heideboten schrieb, blieb Hugo Hickmann kinderlos und war nie verheiratet. Er wohnte in der Beethovenstraße 2a. Seine Beisetzung erfolgte im Familiengrab auf dem Langebrücker Friedhof. In Langebrück ist nach Hugo Hickmann auch eine Straße im Wohngebiet „An der Heide“, zu finden an der Dresdner Straße und im Jahr 2012 entstanden, benannt. Dies erfolgte im Jahr 2013. Ein Zusatzschild am Straßennamen erläutert, wer sich hinter dem Namensgeber verbirgt.



Die sanierte Grabstätte von Familie Hickmann auf dem Langebrücker Friedhof. Foto: Ursula Keil



Neben Christian Hartmann war auch Ministerpräsident Michael Kretschmer vor Ort. Foto: CDU



An diesem Standort befindet sich die Grabstätte von Familie Hickmann. Foto: CDU

Termine



Erste Hilfe Kurs

für den Führerschein / Ausbildung Betriebliche Ersthelfer
Anfragen gern auch unter: 0351 / 43 90 83 0

Anmeldung bitte über selbstigen QR-Code



Samstag, 15.11.2025
09:00 Uhr bis 16:30 Uhr

Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau



8.11. KLEINWACHAU
HERBSTTANZ Kleinwachauer Werkstätten
Liegau-Augustusbad, Wachauer Str.30
Aftershowparty mit DJ Herr Nickl

„Mein erstes Konzert“

Sonntag, 09.11.2025, 15.00 Uhr -
Radeberg Schloss Klippenstein

„Mein erstes Konzert“ ist ein Konzert von Schülern, die das erste Mal auftreten und auch von Schülern, die für Kinder und Familien spielen, die vielleicht das erste Mal ein Konzert besuchen werden. Es ist eines unserer gefragtesten Konzernachmittage, weil es immer ganz schön ist. Kommen Sie gern vorbei und überzeugen sich davon. Das KinderOrchester Radeberg ist auch wieder mit von der Partie. Eintritt frei!

KinderOrchester Radeberg

Aus den Vereinen

Spielenachmittag beim Seniorentreff

Beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität steht ein weiteres Mal der gesellige Part im Mittelpunkt des Treffens. Für den kommenden Montag, 3. November, sind ein gemeinsamer Spielnachmittag und ein Kaffeetrinken im Monatsprogramm angekündigt. Los geht es an diesem Tag 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Der Eintritt ist frei.

Handarbeitstreff wieder am 5. November

Die Handarbeitsgruppe der Ortsgruppe Langebrück des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz trifft sich wieder am Mittwoch, dem 5. November. Beginn ist 15.00 Uhr im örtlichen Bürgerhaus. „Über zahlreiche Handarbeitsfreunde freuen wir uns sehr. Auch Kinder und Jugendliche sind willkommen“, heißt es dazu abschließend.

Latolka beim Halloweenevent mit dabei Halloween auf der Hofewiese

Ein schaurig umgestalteter Biergarten mit tollen Geisterbahnfiguren, Illuminationen und gruseligen Momenten, dazu die Monsterdisco mit DJ Svennie, viel für Kinder und die berühmten Gruselwanderungen. Hier toben sich die ganze Hofewiese und ihre Freunde vom Karnevalsverein Latolka Langebrück über die Reitschule Hofewiese bis zum Ponyhof Langebrück gründlich aus. Auszug aus dem Programm (Stand: 29. September): 31. Oktober: Der Gruselbiergarten ist von 10.00 bis 19.00 Uhr geöffnet. 14.00 bis 16.00 Uhr Ponyreiten mit verkleideten Pferden. Irgendwann schaut auch das Kürbisonster vorbei. 1. November: Der Gruselbiergarten ist von 10.00 bis 22.00 Uhr geöffnet. Monsterdisco mit DJ Sven Parthum ab 16.00 Uhr. Die legendären Gruselwanderungen finden von 18.00 bis gegen 20.30 Uhr statt. Es werden kleinere Gruppen gebildet, die in kurzen Abständen starten. Die etwa halbstündigen Wanderungen kosten 8 Euro pro Person, das Geld fließt direkt in die Erweiterung der Halloween-Dekoration. Karten gibt es am Sonnabend ab 15.00 Uhr im Biergarten. Reservierungen sind nicht möglich. Die Anzahl der Karten ist mit Rücksicht auf Witterung und Helfer limitiert. Am Sonnabend ist ab 16.00 Uhr nur der Hofewiese-Eingang am Parkplatz geöffnet. 2. November: Der Gruselbiergarten ist von 10.00 bis 19.00 Uhr geöffnet.

Anzeige

Anzeige

RADEBERGER EINKAUFSNACHT

von Multi-Möbel bis zum Radeberger Ticket-Service

Am **7. November** wird unsere
Radeberger Innenstadt zur Bühne
für **Shopping, Genuss und Unterhaltung!**



FREITAG **07.11.25**
18 - 22 Uhr

Autohäuser präsentieren die neuesten Modelle

Schlendern, staunen, Probe sitzen.

Kulinarische Vielfalt

Speisen & Getränke sorgen für Genussmomente.

Liveacts in der Stadt

Musik-Highlights bis spät in die Nacht.

Händler-Rallye mit großer Tombola

Einkaufen, Stempel sammeln & attraktive Preise gewinnen.

Besondere Aktionen der Händler

Exklusive Angebote nur an diesem Abend!

Unsere Händler. Unsere Stadt. Ihre Einkaufsnacht.

ERTL GRUPPE
RADEBERGER AUTO AG

Autohaus
FRANKE
...seit 1934 im Dienste des Kunden

KVA
automobile-radeberg.de

gewerbeverein
Radeberg e.v.
seit 1858

10 Jahre



küchen
lohse

10 Jahre Funktionsgarantie
auf Ihre Küche.

Einkaufsnacht ab 18 Uhr bei uns!

Erlebt Genuss, Duft und Stimmung pur – mit spannenden
Live-Vorführungen rund ums Kochen & Backen!

• 18:30 / 19:30 / 20:30 Uhr •

„Was macht der Toast im Dampfgarer?“

Live-Vorführung zum Thema Dampfgaren –
überraschend, lecker und vielseitig!

• Akkordbacken Weihnachtsplätzchen •

Plätzchenduft liegt in der Luft! Wir backen gemeinsam
und zeigen, wie's stressfrei und trotzdem festlich gelingt.

• Hanf-Eierpunsch auf Induktion •

Sanft simmern lassen & genießen –
unser cremiger Winterdrink mit dem gewissen Etwas!

Küchen Lohse GmbH

Hauptstr. 34 | 01454 Radeberg | Telefon: 03528 414 200
Email: info@kuechen-lohse.de | Web: www.kuechen-lohse.de

Anzeige

Anzeige

RADEBERGER EINKAUFSNACHT

von Multi-Möbel bis zum Radeberger Ticket-Service

Radeberger

Begründet 1877

Destillation

&

Liqueur Fabrik

Wein, Spirituosen & Tabakwaren

Hauptstr. 44

Genießen Sie zur Einkaufsnacht unseren leckeren Glühzauber & verkosten Sie unsere „Radeberger Reserve“.



Weihnachten?! Entdecken Sie bei uns schöne Ideen für genussvolle Weihnachtsgeschenke.

Wir beraten Sie gern.

Radeberger Destillation & Liqueurfabrik
Hauptstraße 44,
01454 Radeberg

www.radeberger-likoerfabrik.de
info@radeberger-likoerfabrik.de

Ein Abend für die ganze Stadt

Am Freitag, dem 7. November 2025, verwandelt sich die Radeberger Innenstadt von 18.00 bis 22.00 Uhr in eine lebendige Flaniermeile. Zur Einkaufsnacht laden die Händler, Gastronomen und Dienstleister mit vielen kreativen Ideen, besonderen Angeboten und einem abwechslungsreichen Programm zum Bummeln, Staunen und Genießen ein.

Highlights zwischen Pulsnitzer Straße und Hauptstraße

Von den Autohäusern, die die neuesten Modelle präsentieren, über kulinarische Vielfalt an verschiedenen Ständen, bis hin zu mitreißenden Liveacts in der Stadt – an diesem Abend ist für jeden etwas dabei.

Ein besonderes Highlight ist die Händler-Rallye mit großer Tombola: Wer fleißig Stempel sammelt, kann attraktive Preise gewinnen. Viele Geschäfte überraschen zudem mit individuellen Aktionen, Rabatten oder kleinen Aufmerksamkeiten für ihre Kunden.

Mit Herz für die Innenstadt

Diese Einkaufsnacht ist weit mehr als nur ein Shopping-Event – sie ist ein starkes Zeichen für die Lebendigkeit unserer Innenstadt. Denn: Nur wer vor Ort einkauft, stärkt die Händler, sichert Arbeitsplätze und trägt dazu bei, dass Radeberg ein lebendiger Ort des Austauschs und Miteinanders bleibt.

Die erste Einkaufsnacht fand bereits im Dezember 2003 statt, die vorerst letzte 2013. Zwölf Jahre später hat sich eine Initiative im Gewerbeverein Radeberg gebildet, die diese beliebte Veranstaltung mit viel Engagement wieder aufleben lässt.

Ein Zeichen der Gemeinschaft

Mit spürbarer Begeisterung haben sich die Händler auf diesen Abend vorbereitet. Jeder trägt auf seine Weise dazu bei, dass die Radeberger Einkaufsnacht ein besonderes Erlebnis wird – mit Herz, Kreativität und der Freude daran, die Stadt zum Leuchten zu bringen.

So hoffen Veranstalter und Beteiligte gemeinsam auf einen stimmungsvollen Abend, an dem sich die Menschen in unserer schönen Innenstadt begegnen, ins Gespräch kommen und erleben, was Radeberg so besonders macht.

Über die Welt kann jeder, wir machen Heimat!

die Radeberger

... seit 1991

wöchentlich und nah, unser Team ist immer für Sie da!



Der Škoda Elroq – bei uns ab 258,00 € mtl. Leasingrate³.

Mit dem 100 % elektrischen Škoda Elroq sind Sie auf der Gewinnerseite: Die Jury des Red Dot Awards wählte ihn zum Sieger in der Kategorie „Car Design“¹. Und nicht nur sein formvollendeter Auftritt im Modern-Solid-Design mit intelligentem Tech-Deck-Face, markanten Stoßflügeln und optionalen Matrix-LED-Scheinwerfern überzeugt. Auch seine großzügige, funktionale Ausstattung wird Sie begeistern. Darüber hinaus ist er mit einer Reichweite von bis zu 573 Kilometern² und seiner kurzen Ladezeit rundum alltagstauglich. Jetzt bereits ab 258,00 € monatlich³.

Ein Angebot der Škoda Leasing ³ :	
Škoda Elroq 50 Tour (Elektro) 125 kW (170 PS Maximalleistung)⁴	
Leasing-Sonderzahlung	1.000,00 €
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Vertragslaufzeit	48 Monate
48 monatliche Leasingraten à	258,00 €
Zzgl. Überführungskosten (einmalig)	880,00 €
Stromverbrauch in kWh/100 km, kombiniert: 15,7-17,1; CO₂-Emissionen in g/km, kombiniert: 0; CO₂-Klasse: A; elektrische Reichweite in km: 350-377⁵.	

¹Vgl. <http://red-dot.de>
²Abhängig von Modellvariante.
³Ein Angebot der Škoda Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Gilt nur für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt.
⁴Die Verfügbarkeit der gemäß UN-GTR.21 ermittelten elektrischen Maximalleistung erfordert eine Temperatur der Hochvoltbatterie zwischen 23 und 50 °C und einen höchstmöglichen Batterieladestand. Die verfügbare Leistung kann begrenzt sein, variiert je nach Fahrsituation und wird von Faktoren wie Umgebungstemperatur, Temperatur-, Lade- und Konditionierungszustand sowie Alter der Hochvoltbatterie beeinflusst.
⁵Tatsächliche Reichweite abhängig von Faktoren wie persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Witterungsverhältnissen, Nutzung von Heizung und Klimaanlage, Vortemperierung, Anzahl der Mitfahrer.

Abb. ist beispielhaft und zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Autohaus am Silberberg GmbH & Co. KG
An der Ziegelei 11, 01454 Radeberg
T 03528482084
info@radeberg-skoda.de, <https://www.radeberg-skoda-auto.de>

Text: Red.

Diese Radeberger Geschäfte freuen sich auf Ihren Besuch ...

Birgits Lotto Shop
Natürlich und Würzig
Schuhhaus Lietze
Mode Express No.1
Modeatelier Ines Günnel
Brothers Barbershop
Goldschmiede C. Schelle
Schuhhaus Gaideczka - Rieker Point
Stoffmeisterei Bianca Maass
Duftwelten GmbH
Ticketservice Radeberg
ERTL Radeberger Auto AG
Autohaus Franke GmbH & Co. KG
Susann Mütze - Augenoptikermeisterin
Facettenreich Radeberg
Fashion In
Sport-Shop Radeberg
Radeberger Destillation & Liqueurfabrik GmbH
Küchen Lohse GmbH
Reisebüro Moch GmbH
Nähstübchen
Dock Tattoo
Automobile Radeberg GmbH
BW Foto & IT Radeberg
Cosmo Naturkosmetik
Dr. Langowsky - Dental Lounge
Buchhandlung Radeberg
Natürlich schön - Stephanie Neubert
apartnaest
Multi-Möbel
und einige mehr ...

TUI



JETZT SCHON VOM REISEJAHR 2026 TRÄUMEN ...

Schauen Sie zur Einkaufsnacht am 7. November 2025 bei uns vorbei - lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie neue Reiseideen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

TUI Reisebüro Thämetl UG
Hauptstr. 1 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 - 22 88 33 0
radeberg1@tui-reisebuero.de • www.tui-reisebuero.de/radeberg1

ERTL GRUPPE
RADEBERGER AUTO AG

RADEBERGER EINKAUFSNACHT: ERLEBEN, STAUNEN, GEWINNEN!

Wir sind bei der Radeberger Einkaufsnacht dabei! Entdecken Sie unsere neuesten Renault- und Dacia-Modelle sowie spannende Wohnmobile. Gerne beraten wir Sie auch zu unseren Gewerbelösungen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

www.ertl-gruppe.de



Renault Austral



Dacia Bigster



Reisemobile



Gewerbeangebote

Dacia Frankia YUon joa Sunlight

Radeberger Auto AG
An der Ziegelei 1 • Radeberg
Tel. 03528 40950

Aktuelle Aktionen & Angebote



Wir suchen dich!

Für unser Team suchen wir eine freundliche und engagierte Kosmetikerin (m/w/d) in Teilzeit.

Wenn du Leidenschaft für Schönheit und Wohlbefinden hast und Menschen gern verwöhnst, bist du bei uns genau richtig.

Deine Aufgaben:

- Gesichtsbearbeitungen, Massagen, Make-up, Waxing, Maniküre & Fußpflege
- Beratung zu Pflegeprodukten und Behandlungen
- Pflege unserer Kundinnen und Kunden für ein rundum Wohlfühlerlebnis
- Einhaltung von Sauberkeit und Hygiene

Dein Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung als Kosmetikerin
- Freundliches Auftreten, Teamgeist & Zuverlässigkeit
- Freude am Umgang mit Menschen

Wir bieten:

- Einen sicheren Arbeitsplatz in einem herzlichen Team
- Faire Vergütung & Mitarbeitererrabatte
- Fortbildungen und Entwicklungsmöglichkeiten
- Moderne, angenehme Arbeitsatmosphäre

Wenn du Lust hast, Menschen mit deiner Expertise zu begeistern, freuen wir uns auf deine Bewerbung!

Tel. 03528 / 44 04 13
Hauptstraße 33 - 37
01454 Radeberg
stephanie86neubert@gmail.com



RADEBERGER EINKAUFSNACHT

von Multi-Möbel bis zum Radeberger Ticket-Service

TicketService Radeberg

SICHERN SIE SICH 20% RABATT
zur Radeberger Einkaufsnacht am 07.11.2025, von 18.00 - 22.00 Uhr auf ausgewählte Veranstaltungen des Radeberger Biertheaters und genießen Sie dabei einen köstlichen Glühwein aus unserem Angebot.

Kommen Sie vorbei - Wir freuen uns auf Sie.

Hotline 03528 487070
Online www.biertheater.de
Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr
im TicketService Hauptstr. 59, Radeberg

MITMACHEN UND GEWINNEN

Die Händler-Rallye zur Radeberger Einkaufsnacht

Brillenmode neu erleben!

Zur Radeberger Einkaufsnacht am 07. November 2025 Trends, Styles & Marken live entdecken - mit den neuesten Kollektionen von

Change Me! & Prague Eyewear

Ab 18 Uhr - Hauptstraße 6, Radeberg

Kommen Sie vorbei, probieren Sie Ihre Lieblingsfassung und genießen Sie den Abend bei uns! Wir freuen uns auf Sie - Ihr Team von

Augenoptiker **MÜTZE**
www.augenoptiker-muetze.de

Hauptstraße 6, 01454 Radeberg
Tel.: 03528 44 28 68

Der neue T-Roc ab 179,00 € mtl. Leasingrate*

Volkswagen T-Roc Life, 1.5 l eTSI, OPF, 85 kW (114 PS), 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG, Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 5,5 (kombiniert); CO2-Emissionen in g/km: 126 (kombiniert); CO2-Klasse: D

*Privatkunden Leasingbeispiel: Sonderzahlung: 0,00 €, Fahrleistung/Jahr: 10.000 km, Laufzeit: 48 Monate, Mtl. Rate: 179,00 €, Gesamtbetrag: 10.192,00 € - Ein unverbindliches Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn, St. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Leasingvertrag nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot richtet sich an Privatkunden und ist bis zum 31.12.2025 gültig. Es besteht ein Widerrufsrecht für Verbraucher. Alle Preise inkl. gesetzlicher Mehrwertsteuer, Zulassungskosten werden separat berechnet. Die Fahrzeugabbildungen zeigen ggf. Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenverkauf vorbehalten.

07.11.25 18-22 Uhr

HÄNDLER-RALLYE ZUR RADEBERGER EINKAUFSNACHT

Besuchen Sie mindestens 8 Geschäfte, sammeln Sie Stempel und geben Sie Ihre Karte bis 21:15 Uhr am Cateringstand auf dem Marktplatz ab - schon nehmen Sie an der Tombola teil!

Gewinnen Sie ein 7-teiliges Kochtopf-Set, eine hochwertige Damenhandtasche, Biertheater-Gutscheine u. v. m.

Name, Vorname: _____

1 2 3 4 5 6 7 8

Blind Date mit einem Buch

Zur Radeberger Einkaufsnacht: Überraschungsbücher zum kleinen Preis für Klein und Groß. Greifen Sie zu, solange der Vorrat reicht.

Buchhandlung Radeberg
Inh. Sabine Schulze
Hauptstraße 35, 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 41 15 45

BUCHHANDLUNG RADEBERG

Reguläre Öffnungszeiten
Mo + Do: geschlossen | Di + Fr: 10 - 18 Uhr
Mi: 14 - 18 Uhr | Sa: 10 - 12 Uhr

Nº1 MODE

Zur Einkaufsnacht starten wir 17.30 Uhr mit einer kleinen Modenschau zur aktuellen Herbst- und Winterkollektion.

Kommen Sie vorbei, es wird die eine oder andere kleine Überraschung geben.

Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr
Sa. 09.00 - 12.00 Uhr
Am Markt 7/8 in Radeberg

Wer am Abend der Radeberger Einkaufsnacht nicht nur bummeln, sondern auch gewinnen möchte, sollte unbedingt bei der Händler-Rallye mitmachen!

In vielen teilnehmenden Geschäften erhalten Besucher eine Stempelkarte. Einfach in mindestens acht verschiedene Läden schauen, sich den Besuch abstempeln lassen und die ausgefüllte Karte anschließend - mit Name und Vorname versehen - bis 21.15 Uhr am Catering-Stand auf dem Marktplatz abgeben.

Unter allen Teilnehmern werden noch am selben Abend, gegen 21.30 Uhr, die Gewinner der Tombola bekanntgegeben.

Zu gewinnen gibt es tolle Preise - unter anderem ein 7-teiliges Kochtopf-Set, eine hochwertige Damenhandtasche, Biertheater-Gutscheine und vieles mehr.

SCHRÖER REISEN

- Jede Fahrt ein kleiner Urlaub -

Reisen ist der schönste Weg Geld auszugeben und trotzdem reicher zu werden.

Kleiner Einblick in unsere Tagesfahrten November - Dezember 2025

Montag, 10.11.2025	Martinsgansessen auf dem Schwartenberg mit den „Silberlandglocken“	83,-€
Mittwoch, 12.11.2025	„Die wundersame Welt der Pilze“ - Pilzzucht Reitzenhain & Saigerhütte Olbernhau	83,-€
Donnerstag, 13.11.2025	„Die Schlagerpiloten“ im Kyffhäuser Großharthau	92,-€
Montag, 17.11.2025	Wellnesstag im „Actionbad Schlema“ mit 6 Std. Aufenthalt	68,-€
Samstag, 22.11.2025	Bad Muskau - Einkaufsfahrt	34,-€
Dienstag, 02.12.2025	Weihnachten in Frauenstein mit „Frank Reinhardt“	83,-€
Freitag, 05.12.2025	Weihnachtsgala mit „Bergkristall“ in Bautzen	83,-€
Dienstag, 16.12.2025	„Rudy Giovannini“ in der Kirche Burkau	83,-€
26.11. - 30.11.2025	„Funkelnder Advent am Bodensee“	
Dienstag, 20.01.2026 & Freitag, 23.01.2026	2026 - Grüne Woche	58,-€
Sonntag, 15.03.2026	Militärmusikparade in Cottbus	

Reisen berührt das Herz, bereichert die Seele und füllt das Leben mit Geschichten.

Vorab Info für Mehrtagesfahrten 2026
16.05. - 23.05.2026 - Kurreise Swinemünde

Für mehr Informationen zu unseren Angeboten beraten wir Sie gern persönlich in unserem Büro.

Schröer Reisen, Hauptstraße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528-487503
www.schroer-reisen@gmx.de, info@schroer-reisen.de

duschking

Mittelsachsen

BESUCHEN SIE UNSERE SCHAUTAGE

8. UND 9. NOVEMBER VON 10 - 15 UHR

SCHNELLE BADSANIERUNG FAST OHNE LÄRM UND SCHMUTZ!

- geräumige Walk-In Dusche
- fugenlose Wandverkleidung
- rutschfeste Böden
- formschöne Badmöbel
- hochwertige Verarbeitung
- hohe Funktionalität

Duschking Mittelsachsen // Tel.: 03431 - 617871
Hauptstraße 50, 01454 Radeberg
kontakt@duschking-mittelsachsen.de
www.duschking-mittelsachsen.de

Lassen Sie sich am Freitag kulinarisch verwöhnen!

LANGE

EINKAUFSNACHT

IN RADEBERG

Sektempfang und kulinarische Kochshow mit Nino Feurer

Genießen Sie am Freitag ab 17 Uhr einen Abend mit **tollen Leckereien**, zusätzlicher Beratung zu den **neuesten Bosch-Geräten** und sensationelle **Rabatte auf Möbel & Küchen!**



LANGER FREITAG

7.

NOVEMBER

9 - 22 UHR

VERKAUFSOFFENER SAMSTAG

8.

NOVEMBER

9 - 18 UHR

BLACK WEEKS

60% bis zu **AUF**

AUSSTELLUNGSSTÜCKE

+

40% bis zu **AUF**

NEUBESTELLUNGEN



GARANTIERTE LIEFERUNG^{*)} NOCH VOR WEIHNACHTEN!



ÜBER 500 MÖBEL & KÜCHEN IN UNSERER AUSSTELLUNG SOFORT VERFÜGBAR

Sofas, Küchen, Wohnwände, Boxspringbetten, Kleiderschränke, Esszimmermöbel, Garderoben, Couchtische uvm.

MULTI-MÖBEL
mit **KÜCHENFACHMARKT**

Montag bis Samstag 9 - 18 Uhr · www.multi-moebel.de

RADEBERG · Pulsnitzer Str. 41 · Tel.: 0 35 28 / 40 98-0

*) Die Black Weeks Aktion gilt ab dem 4.11.2025. Alle weiteren Aktionsbedingungen finden Sie ab Aktionsstart auf unserer Homepage unter www.multi-moebel.de oder in Ihrer Filiale vor Ort.